



DEWAN BANDARAYA
KUALA LUMPUR

NASKHAH PERCUMA

A WINDOW ON KL

JENDELA

BANDARAYA

BIL. SEPT 2012/SYAWAL ZULKADAR 1433 H



Hari Malaysia

Majlis Perasmian UTC

PESTA MAKANAN KUALA LUMPUR

Visit KL
PHOTO SPOTS
from KLCC

DBKL
TRAFFIC WARDEN
ROLE & RISK

Pengumuman Announcement



Kementerian Wilayah Persekutuan Dan Kesejahteraan Bandar bersama agensi sekali lagi tampil dengan kesinambungan daripada kempen tahun lepas tetapi dengan tagline yang baru iaitu 'Keep Smiling' di mana kempen kali ini lebih tertumpu kepada anggota penguatkuasa dan juga kakitangan yang membuat kerja-kerja di luar pejabat. Tempoh kempen adalah dari 1 Februari sehingga 1 Disember.

Kempen tahun ini mempunyai sedikit kelainan di mana pertandingan mencipta slogan Kempen Senyum 2013 turut diadakan. Pertandingan mencipta slogan ini bermula dari 1 April sehingga 12 Oktober 2012. Individu yang bertuah akan memenangi hadiah sebanyak RM3000.00

The Ministry of Federal Territories and Urban Wellbeing and its agencies will continue with the campaign but this time with the tagline "Keep Smiling". This year there will be an emphasis on enforcement officers as well as DBKL staff who carry out their duties in the field. The campaign will run from the 1st of February to the 1st of December.

This year, there will be an addition to the campaign in the form of a "Keep Smiling" 2013 slogan writing competition. The contest will run from the 1st of April to the 1st of October 2012. The lucky winner of the competition will receive a grand prize of RM3000.00

Untuk maklumat lanjut sila layari www.dbkl.gov.my
For more information, please visit www.dbkl.gov.my



DBKL akan membuka perkhidmatan Kaunter Bayaran Bergerak kepada orang awam yang ingin menjelaskan Bayaran Cukai Taksiran, Bayaran Saman dan Kompaun serta Bil – bil Utiliti (TNB, Syabas). Perkhidmatan Kaunter Bayaran Bergerak ini akan beroperasi seperti berikut :

DBKL will provide the Mobile Payment Counter service to the public who would want to settle their Assessment Taxes, Summons, Compounds and also other utility bills (TNB, Syabas).

The Mobile Payment Counter service will operate as following:

Bil.	Tempat	Masa	Tarikh
1.	Pasar Besar Cheras.	9.30 pagi – 4.00 petang	13 – 15 September 2012
2.	Berhampiran JPJ, Bandar Sri Permaisuri.	9.30 pagi – 4.00 petang	20 – 22 September 2012
3.	Berhampiran JPJ, Bandar Sri Permaisuri.	9.30 pagi – 4.00 petang	27 - 29 September 2012

Perkhidmatan Kaunter Bayaran Bergerak ini pada masa akan datang akan dimaklumkan lagi dari masa ke semasa di www.dbkl.gov.my

The Mobile Payment Counter service will be announced from time to time at www.dbkl.gov.my

Perpustakaan Kuala Lumpur
(Kuala Lumpur Resource Centre)

MAJLIS
PELANCARAN
UTC
PUSAT TRANSFORMASI BANDAR
KUALA LUMPUR

UTC
PUSAT TRANSFORMASI BANDAR
KUALA LUMPUR

MAJLIS
PELANCARAN
UTC
PUSAT TRANSFORMASI BANDAR
KUALA LUMPUR

CONTENTS KANDUNGAN

SIDANG REDAKSI

Penasihat: Dato' Ahmad Phesai Talib
Editor: Datuk Normah Malik
Sub-Editor: Dr. Ismail Stapa
NorHaslinda Nordin
Wartawan: Siti Muharramah Mazlan
Zurida Hashim
Emy Hezrin Hanafiah
Jurufoto: Irwan Idris
Alifaizul Zainal Abidin
Abd Rhani Md Shohor
Md Ismail Isnin
Mubarak Atan
Penulis: Yang Azuidah
Susan Tam

Reka bentuk oleh Ablemen Communications (M) Sdn. Bhd.
www.ablemen.com

Pandangan anda mengenai Majalah Jendela Bandaraya
hendaklah dialamatkan kepada:
Sidang Redaksi Jendela Bandaraya, Jabatan Perancangan
Korporat, Tingkat 5, Menara DBKL1, Jalan Raja Laut,
50350 Kuala Lumpur

Tel:+603-2617 9934 Faks:+603-2697 7097
E-mel: penerbitan@dbkl.gov.my

Dicetak oleh: Percetakan Legenda Sdn Bhd (406003-A)
4&6, Jalan Tembaga SD5/2B, Sri Damansara Industrial Park,
52200 Kuala Lumpur, Malaysia.



FRONT COVER:

DATUK BANDAR DAN PELANCONG
MEMASAK DODOL DI
FESTIVAL MAKANAN DAN KESENIAN
KUALA LUMPUR
*The Mayor with tourist mixing Dodol at
the Kuala Lumpur Food Festival*

6 **SUATU DUA KATA DARI
DATUK BANDAR**
A Few Words From The Mayor

6 **MAJLIS PERASMIAN UTC**
Official Launch of UTC

10 **HARI MALAYSIA**
Malaysia Day

14 **FESTIVAL MAKANAN &
KESENIAN KUALA LUMPUR**
Kuala Lumpur Food Festival

18 **PERASMIAN SHOWCASE KL**
Showcase KL Launch

22 **TUGAS & RISIKO
WARDEN TRAFIK DBKL**
*DBKL Traffic Warden
Role & Risk*

26 **DBKL - FLYING SQUAD**
Flying Squad DBKL

30 **KAWASAN KEJIRANAN SAYA**
My Neighbourhood

34 **ACARA MICE DI KL**
MICE In KL

36 **ACARA SENI DI KL**
Arts In KL

38 **VISIT KL**
KLCC Photo Spot

40 **LIPATAN SEJARAH**
A Page Out of History
Bangunan Sultan Abdul Samad
Sultan Abdul Samad Building

44 **KEHIJAUAN DI KL**
Greener Side of KL -
Taman Rimba Bukit Kiara

48 **JABATAN PEMBANGUNAN
SUMBER MANUSIA**
Human Resources
Development Department

From The Editor's Desk

Meskipun baru diisytiharkan sebagai hari cuti umum, tarikh 16hb September penting dalam sejarah negara kita kerana ini adalah tarikh penubuhan Malaysia dan diperingati sebagai Hari Malaysia. Antara rencana menarik dalam keluaran kali ini, kami membawakan laporan mengenai perayaan Hari Malaysia.

Mulai keluaran bulan ini, segmen "Menyingkap Sejarah" dimuatkan dengan siri rencana mengenai bangunan dan struktur penting yang telah memainkan peranan dalam sejarah Malaysia dan menjadi ikon warisan negara kita. Kami memulakan siri ini dengan rencana mengenai Bangunan Sultan Abdul Samad. Dalam keluaran akan datang, kami akan menyiarkan rencana mengenai Stadium Merdeka, Stesen KTM lama, Bangunan Kelab Diraja Selangor di Dataran Merdeka dan Masjid Jamek.

Selain bangunan warisan kita di Kuala Lumpur, kita juga patut berbangga dengan kehijauan ibu kota kita. Terdapat banyak taman dan kawasan riadah untuk warga kota dan pelawat menjauhi diri sementara daripada kesibukan bandaraya. Terdapat juga beberapa hutan simpan dan taman untuk penduduk tempatan dan pelawat berlibur, dan satu daripadanya ialah Taman Rimba Bukit Kiara. Taman ini mempunyai banyak daya tarikan tersembunyi yang diketahui oleh orang di luar Malaysia tetapi tidak pernah didengar oleh mereka yang tinggal di Kuala Lumpur. Cerita menarik dan keistimewaan taman ini kami paparkan dalam segmen "Kehijauan Kuala Lumpur".

Lebih banyak perkembangan yang berlaku dalam KL dan DBKL turut dimuatkan dalam keluaran terbaru Jendela Bandaraya, majalah DBKL untuk warga kota dan juga pelawat. Saya harap usaha sidang pengarang menerbitkan majalah ini memberi kepuasan kepada anda, pembaca kami. Dan seperti lazimnya, kami sentiasa membuka saluran komunikasi kami dengan pembaca. Jadi, jika anda mempunyai sebarang ulasan atau maklum balas, sila gunakan borang maklum balas yang disediakan di halaman sebelah untuk memberikan pandangan dan idea yang dapat memperbaiki majalah ini.

Selamat membaca!

Datuk Normah Malik
Editor

The 16th of September is a significant date in our nation's history – it is Malaysia Day. Although it was only declared as a national holiday recently, the relevance of this date is what has formed our nation and should be noted as a historic day. In this issue, we have included a feature on Malaysia Day among others.

Starting from this month, the "Page Out Of History" segment will feature a series of significant buildings and structures that have played a role in Malaysia's history and have become icons of our national heritage. We will begin the series with an article on the Sultan Abdul Samad Building. In the articles to come we will also feature the Merdeka Stadium, the old KTM Station, the Royal Selangor Club Building at Dataran Merdeka and the Jamek Mosque.

Aside from our heritage, in Kuala Lumpur, we are quite proud of our greenery. There are parks and gardens that offer residents and visitors alike a respite from the hustle and bustle of the city. There are also some forest reserves that are equally enjoyed by locals and visitors, and among them is the Bukit Kiara Forest Park. This park has many hidden attractions that seem to be known even outside of Malaysia and yet there are some who live in Kuala Lumpur who have never even heard of it. In this month's "Greener Side Of KL" segment we feature this park and some of what it has to offer.

We have also covered more of the happenings within KL and DBKL in another packed issue of Jendela Bandaraya, DBKL's own magazine for KL residents and visitors alike. I hope that the effort put in by the editorial team in producing this magazine results in your satisfaction, our readers. And as always, we like to keep our channel of communication with readers open, so if you have any comments or feedback, please use the feedback form on the next page and let us know your thoughts and ideas to better improve.

Happy Reading.

Datuk Normah Malik
Editor

Dari Meja
Editor